Die folgende Übersicht bildet in der ersten Spalte sprachenübergreifende Kompetenzen ab, die Lehrpersonen sowohl als Lernziele als auch zur Erstellung von Selbsteinschätzungs- und Reflexionsinstrumenten in einem mehrsprachigkeitsorientierten Französischunterricht dienen können. Diese Kompetenzen sind jedem Modulteil der einzelnen MEMOs (siehe Spalte 2) vorangestellt und werden am Ende jedes Modulteils in der Selbsteinschätzung wieder aufgenommen.

Die ausgewählten Kompetenzen basieren auf den Kompetenzbeschreibungen der Dimension «Mehrsprachige Fertigkeiten» *(savoir-faire)* des *Referenzrahmens für plurale Ansätze zu Sprachen und Kulturen (REPA)* (siehe letzte Spalte).

Diese Kompetenzbeschreibungen zeichnen sich durch spezifische Merkmale aus:
- Sie beziehen neben der Zielsprache (hier Französisch) stets weitere Sprachen mit ein.
- Sie beschreiben Elemente mehrsprachiger Kommunikation und sprachenübergreifender Lernstrategien.

Bei einzelnen Modulteilen der MEMOs wurden Adaptionen an den Kompetenzbeschreibungen vorgenommen, um die Kompetenzen an verschiedene Schul- und Altersstufen anpassen zu können. Entsprechende Kompetenzen sind mit einem (*) versehen.

Kompetenzbeschreibung Copyright ©memo-project	**MEMO-Modulteil**	**Kompetenzbeschreibung REPA/CARAP (Candelier et al. 2012)**
– Ich kann einfache Gespräche in verschiedenen Sprachen mit meinen Mitschülern und mit meinen Mitschülerinnen führen	**MEMO 1 AT** – Einleitung (Sekundarstufe I) **MEMO 1 CH** – Einleitung (Primarstufe) **MEMO 1 DE** – Einleitung (Sekundarstufe I)	Das Repertoire der Gesprächspartner bei der Kommunikation in bilingualen / plurilingualen Gruppen berücksichtigen können (S-6.1)
– Ich kann Lesestrategien einsetzen, um einfache Texte in verschiedenen Sprachen zu verstehen. – Ich kann andere Sprachen nutzen, um französische Wörter zu finden.	**MEMO 1 AT** – Modulteil 1 (Sekundarstufe I) **MEMO 1 CH** – Modulteil 1 (Primarstufe) **MEMO 1 DE** – Modulteil 1 (Sekundarstufe I)	Lesestrategien in der Erstsprache (L1) identifizieren können und diese in der nachfolgenden Sprache (L2) anwenden können (S-5.6) Wissen und Fertigkeiten in einer Sprache zum Erwerb einer anderen Sprache einsetzen können (S-7.3.2)
– Ich kann kurze und einfache Dialoge in verschiedenen Sprachen verstehen. – Ich kann Ähnlichkeiten und Unterschiede zwischen den Lauten in verschiedenen Sprachen erkennen. – Ich kann ähnliche Wörter in verschiedenen Sprachen nachsprechen. – Ich kann ähnliche Laute in verschiedenen Sprachen nachsprechen.*	**MEMO 1 AT** – Modulteil 2 (Sekundarstufe I) **MEMO 1 CH** – Modulteil 2* (Primarstufe) **MEMO 1 DE** – Modulteil 2 (Sekundarstufe I)	Sprachproduktionen in verschiedenen Sprachen aufmerksam oder gezielt zuhören können (S-1.2.1) Laute (in wenig bekannten oder fremden Sprachen) beobachten oder analysieren können (S-1.2) Unbekannte phonetische Elemente (z.B. einfache phonetische Elemente, prosodische Elemente, Wörter usw.) wiedergeben können (S-7.2.1)

Co-funded by the European Union

Kompetenzbeschreibung ©memo-project	MEMO-Modulteil	Kompetenzbeschreibung REPA/CARAP (Candelier et a. 2012)
– Ich kann die Veränderung von Adjektiven je nach Geschlecht in verschiedenen Sprachen vergleichen und anwenden. – Ich kann Sprachen, die ich kenne, nutzen, um Wörter in unbekannten Sprachen zu verstehen.	**MEMO 1 AT** – Modulteil 3 (Sekundarstufe I) **MEMO 1 CH** – Modulteil 3 (Primarstufe) **MEMO 1 DE** – Modulteil 3 (Sekundarstufe I)	Das eigene sprachliche und kulturelle Vorwissen für den Lernprozess nutzen können (S-7.3) Das Funktionieren von Grammatik verschiedener Sprachen vergleichen können (S-3.7)
– Ich kann Ähnlichkeiten und Unterschiede zwischen Sprachen erkennen.	**MEMO 2 AT** – Einleitung (Sekundarstufe II) **MEMO 2 CH** – Einleitung (Primarstufe) **MEMO 2 DE** – Einleitung (Sekundarstufe I)	Ein geschriebenes Morphem oder Wort in einer mehr oder weniger vertrauten Sprache identifizieren (oder erkennen) können (S-2.2.2) Eine allgemeine Ähnlichkeit zwischen zwei oder mehreren Sprachen wahrnehmen können (S-3.5)
– Ich kann ähnliche Wörter in verschieden Sprachen erkennen. – Ich kann ähnliche Wörter in verschieden Sprachen erkennen, wenn ich sie lese oder höre.* – Ich kann einige Hörstrategien, die ich schon kenne, anwenden, um Texte in verschiedenen Sprachen zu verstehen. – Ich kann mein Vorwissen aus anderen Sprachen nutzen, um Informationen aus Texten in unbekannten Sprachen zu entnehmen.	**MEMO 2 AT** – Modulteil 1 (Sekundarstufe II) **MEMO 2 CH** – Modulteil 1* (Primarstufe) **MEMO 2 DE** – Modulteil 1 (Sekundarstufe I)	Ein geschriebenes Morphem oder Wort in einer mehr oder weniger vertrauten Sprache identifizieren (oder erkennen) können (S-2.2.2) Ein gehörtes Morphem oder Wort identifizieren (oder erkennen) können (S-2.1.3) In neuen Lernsituationen auf seine Lernerfahrungen zurückgreifen können [Einen Lerntransfer durchführen können] (S-7.7.3) Das eigene sprachliche und kulturelle Vorwissen für den Lernprozess nutzen können (S-7.3)
– Ich kann den Vergleich mit anderen Sprachen nutzen, um auf Französisch auszudrücken, was mir gehört.	**MEMO 2 AT** – Modulteil 2 (Sekundarstufe II) **MEMO 2 CH** – Modulteil 2 (Primarstufe) **MEMO 2 DE** – Modulteil 2 (Sekundarstufe I)	Das Funktionieren von Grammatik verschiedener Sprachen vergleichen können (S-3.7)
– Ich kann Wörter zur Freizeitgestaltung in verschiedenen Sprachen miteinander vergleichen und Gemeinsamkeiten und Unterschiede erkennen. – Ich kann die Ähnlichkeiten zu anderen Sprachen nutzen, um Texte in einer Sprache zu verstehen, die ich selbst nicht gelernt habe.	**MEMO 2 AT** – Baustein 3 (Sekundarstufe II) **MEMO 2 CH** – Modulteil 3 (Primarstufe) **MEMO 2 DE** – Modulteil 3 (Sekundarstufe I)	Ähnlichkeiten und Unterschieden zwischen Sprachen / Kulturen durch Beobachtung / Analyse / Identifikation herausarbeiten können (S-3.1.1) Die in einer Sprache verfügbaren Kenntnisse und Fertigkeiten für Handlungen des Sprachverstehens oder der Sprachproduktion in einer anderen Sprache nutzen können (S-5)
– Ich kann Ähnlichkeiten zwischen Sprachen erkennen und sie nutzen, um einen Text in einer mir unbekannten Sprache zu verstehen.	**MEMO 3 AT** – Einleitung (Sekundarstufe II) **MEMO 3 DE** – Einleitung (Sekundarstufe I und II)	Ähnlichkeiten und Unterschieden zwischen Sprachen / Kulturen durch Beobachtung / Analyse / Identifikation herausarbeiten können (S-3.1.1)

Co-funded by the European Union
movetia Austausch und Mobilität Echanges et mobilité Scambi e mobilità Exchange and mobility

Kompetenzbeschreibung ©memo-project	MEMO-Modulteil	Kompetenzbeschreibung REPA/CARAP (Candelier et a. 2012)
– Ich kann Strategien, die ich bereits kenne, nutzen, um kurze Texte in verschiedenen Sprachen zu verstehen. – Ich kann französische Informationen in eine andere Sprache übermitteln. – Ich kann mir bereits bekannte Sprachen nutzen, um die Bedeutung einiger französischer Präfixe zu erschließen und neue Wörter mit ihnen zu bilden.	**MEMO 3 AT** – Modulteil 1 (Sekundarstufe II) **MEMO 3 DE** – Modulteil 1 (Sekundarstufe I und II)	In neuen Lernsituationen auf seine Lernerfahrungen zurückgreifen können (einen Lerntransfer durchführen können) (S-7.7.3) Die in einer anderen Sprache oder mehreren anderen Sprachen behandelten Informationen in einer Sprache zusammenfassen können (S-6.4.1) Das eigene sprachliche und kulturelle Vorwissen für den Lernprozess nutzen können (S-7.3) Ein zusammengesetztes Wort zerlegen können (S-1.4.1)
– Ich kann Informationen aus dem Französischen in eine andere Sprache übermitteln. – Ich kann Wörter und Wortgruppen in verschiedenen Sprachen miteinander vergleichen. – Ich kann mir aus anderen Sprachen bekannte Lesestrategien für das Französische nutzen.	**MEMO 3 AT** – Modulteil 2 (Sekundarstufe II) **MEMO 3 DE** – Modulteil 2 (Sekundarstufe I und II)	«Zwischen den Sprachen» kommunizieren können (S-6.4) Methoden des Vergleichs beherrschen (S-3.1) Lesestrategien in der Erstsprache (L1) identifizieren können und diese in der nachfolgenden Sprache (L2) anwenden können (S-5.6)
– Ich kann Ähnlichkeiten zum Deutschen und zum Englischen nutzen, um einen französischen Text zu verstehen. – Ich kann Informationen aus einem französischen Text ins Englische übermitteln. – Ich kann mir bekannte Lesestrategien aus anderen Sprachen für das Französische nutzen. – Ich kann Lautbild und Schriftbild von Wörtern in verschiedenen Sprachen miteinander vergleichen.	**MEMO 3 AT** – Modulteil 3 (Sekundarstufe II) **MEMO 3 DE** – Modulteil 3 (Sekundarstufe I und II)	«Zwischen den Sprachen» kommunizieren können (S-6.4) Lesestrategien in der Erstsprache (L1) identifizieren können und diese in der nachfolgenden Sprache (L2) anwenden können (S-5.6) Methoden des Vergleichs beherrschen (S-3.1)

Co-funded by the European Union
movetia Austausch und Mobilität Echanges et mobilité Scambi e mobilità Exchange and mobility